

Pali

(in Various Scripts)

Notes

1. Only the vowel forms that appear at the beginning of a syllable are listed; the forms used for vowels following a consonant can be found in grammars; no distinction between the two is made in transliteration.
2. The vowel *a* is implicit after all consonants and consonant clusters and is supplied in romanization, except when another vowel is indicated by its appropriate sign.
3. Exception: *Niggahīta* and *saññaka* combinations representing nasals, are romanized by:
ñ before gutturals, *ṅ* before palatals,
ṇ before cerebrals, *n* before dentals, and
m before labials.
4. In Bengali script, *ba* and *va* are not differentiated. The romanization should follow the value of the consonant in the particular passage, ascertainable by checking the same passage as printed in other scripts.

Romanization	Bengali	Burmese	Devanagari	Sinhalese	Thai
Vowels (see Note 1)					
a	অ	အ	अ	අ	อ, ใ
ā	आ	အာ	आ	ආ	เา
i	ই	အိ	इ	ඈ	เีย
ī	ঐ	အိး	ई	ඉ	เียะ
u	ঊ	အူ	उ	ඊ	เียอ
ū	ঔ	အူး	ऊ	උ	เียอะ
e	এ	အေ	ए	ඌ	เียเอ
o	ও	အေ့	ओ	ඍ	เียเอ

Consonants (see Note 2)

Gutturals

ka	ক	က	क	ක	ก
kha	খ	ခ	ख	ඝ	ข
ga	গ	ဂ	ग	ග	ง
gha	ঘ	ဃ	घ	ඞ	ฆ
ṅa	ঙ	င	ङ	ඟ	ง

Palatals

ca	চ	စ	च	ච	จ
cha	ছ	ဆ	छ	ඡ	ฉ
ja	জ	ည	ज	ඣ	ช
jha	ঝ	ဣ	झ	ඤ	ฉ
ṅa	ঞ	ဣ	ञ	ඞ	ญ

Romanization Khmer Lao Tua Tham/A Tua Tham/B Northern Thai

Vowels (Independent) (see Note 1)

a	អ	ອ	အ	အ	-
ā	ា	ອ្ន	အ	အ	-
i	ិ	ອ	ိ	ိ	ိ
ī	ិ	ອ	ိ	ိ	ိ
u	ុ	ອ	ု	ု	ု
ū	ុ, ុ, ុ	ອ	ု	ု	ု
e	េ	ေ	ေ	ေ	ေ
o	ေ, ေ	ေ	ေ, ေ	ေ	ေ

Vowels (Dependent) (see Note 1)

a	◻	◻	◻	◻	◻
ā	◻	◻	◻	◻	◻
i	◻	◻	◻	◻	◻
ī	◻	◻	◻	◻	◻
u	◻	◻	◻	◻	◻
ū	◻	◻	◻	◻	◻
e	◻	◻	◻	◻	◻
o	◻	◻	◻	◻	◻

Consonants (see Note 2)

Gutturals

ka	ក	က	က	က	က
kha	ခ	ခ	ခ	ခ	ခ
ga	ဂ	ဂ	ဂ	ဂ	ဂ
gha	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ	ဃ
ṅa	ဏ	၇	၇	၇	၇

Palatals

ca	စ	ဆ	စ	စ	စ
cha	ဆ	ဆ	ဆ	ဆ	ဆ
ja	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ
jha	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ	ဇ
ṅa	ဇ	လ	လ	လ	လ

Pali

Romanization *Bengali* *Burmese* *Devanagari* *Sinhalese* *Thai*

Cerebrals

ṭa	ট	တ	ट	ට	ฏ
ṭha	ঠ	ထ	ठ	ඊ	ฏฺ
ḍa	ড	ဣ	ड	උ	ḍ, ḍḥ
ḍha	ঢ	ဥ	ढ	ඌ	ḍḥ
ṇa	ণ	ဧ	ण	ඹ	ṇ

Dentals

ta	ত	တ	त	ට	ท
tha	থ	ထ	थ	ඊ	ถ
da	দ	ဒ	द	උ	ด
dha	ধ	ဣ	ध	ඌ	ธ
na	ন	န	न	ඹ	น

Labials (see Note 4)

pa	প	ပ	प	ට	ป
pha	ফ	ဖ	फ	ඊ	ผ
ba	ব	ဘ	ब	උ	พ
bha	ভ	ဣ	भ	ඌ	ภ
ma	ম	မ	म	ඹ	ม

Semivowels (see Note 4)

ya	য	ယ	य	ය	ย
ra	র	ရ	र	ර	ร
la	ল	လ	ल	ල	ล
ḷa		ဣ	ळ	ඌ	ฬ
va	ব	ဝ	व	ව	ว

Sibilant

sa	স	ဆ	स	ස	ศ
----	---	---	---	---	---

Aspirate

ha	হ	හ	ह	හ	ห
----	---	---	---	---	---

Niggahīta (see Note 3)

ḥ ṃ

Visagga

: ḥ

Romanization Khmer Lao Tua Tham/A Tua Tham/B Northern Thai

Cerebrals

ṭa	𑖇	ຜ	ṭ	ṭ	ṭ
ṭha	𑖇𑖅	ຜ	ṭh	ṭh	ṭh
ḍa	𑖇𑖆	ຜ	ḍ	ḍ	ḍ
ḍha	𑖇𑖆𑖅	ຜ	ḍh	ḍh	ḍh
ṇa	𑖇𑖇	ຜ	ṇ	ṇ	ṇ

Dentals

ta	𑖅	ຕ	t	t	t
tha	𑖅𑖅	ຕ	th	th	th
da	𑖅𑖆	ຕ	d	d	d
dha	𑖅𑖆𑖅	ຕ	dh	dh	dh
na	𑖅𑖇	ຕ	n	n	n

Labials

pa	𑖃	ປ	p	p	p
pha	𑖃𑖅	ປ	ph	ph	ph
ba	𑖃𑖆	ປ	b	b	b
bha	𑖃𑖆𑖅	ປ	bh	bh	bh
ma	𑖃𑖇	ປ	m	m	m

Semivowels

ya	𑖂	ຍ	y	y	y
ra	𑖂𑖅	ຍ	ry	ry	ry
la	𑖂𑖆	ຍ	ly	ly	ly
ḷa	𑖂𑖆𑖅	ຍ	ḷy	ḷy	ḷy
va	𑖂𑖇	ຍ	v	v	v

Sibilant

sa	𑖂𑖉	ສ	s	s	s
----	----	---	---	---	---

Aspirate

ha	𑖂𑖊	ຮ	h	h	h
----	----	---	---	---	---

Niggahīta (see Note 3)
 𑖂 𑖊

Visagga
 : 𑖂

SPECIAL CHARACTERS AND CHARACTER MODIFIERS IN ROMANIZATION

<i>Special character</i>	<i>Name</i>	<i>USMARC hexadecimal code</i>
'	apostrophe	27

<i>Character modifiers</i>	<i>Name</i>	<i>USMARC hexadecimal code</i>
ñ	tilde	E4
ā	macron	E5
á	dot above	E7
ạ	dot below	F2